

# Notas bibliográficas de LA VANGUARDIA

**EL LAGO CHAD**, por René Gardi. Trad. F. Payarols. Labor, Barcelona. El infatigable viajero René Gardi nos narra en esta obra sus experiencias y observaciones de la extensa zona africana del lago Chad. René Gardi

es suizo, pero no un suizo de los que hacen relojes u otras máquinas maravillosas, sino un suizo que comprende la indolencia del negro bajo el justiciero sol africano; a quien no le espanta viajar en una primitiva embarcación construida con papiros, dormir entre indígenas y otras «heroidades» que relata con la sonrisa en los labios. René Gardi ha escrito otros libros de viaje, encuadrados todos ellos en África y «El lago Chad», narra con gracia y fina observación cuanto ve. Curioso por el detalle más nimio, ve las cosas que a uno le gustaría ver si fuese por allí, y leyendo su obra, nos parece sufrir el calor, vagar por el mercado de Fort Lamy, ver volar las aves multicolores o surgir de las aguas pantanosas cocodrilos y hasta cazarlos. Sus observaciones sobre los indígenas y los europeos afincados en aquellas tierras, son agudas, y las conversaciones con los últimos, sobre los problemas de colonización y autodeterminación, muy atinadas. Pero, además, el autor, excelente fotógrafo, han realizado espléndidas fotografías de cuanto ha visto y que se incluyen en esta obra. Augusto Panyella, competente director del Museo Etnológico de Barcelona, ha revisado la edición castellana, y, además, de las notas que aclaran el texto, ha escrito un índice comentado de los vocablos indígenas, que incluye René Gardi en su obra.

**SESIONES LITERARIAS**  
**CASA DEL LIBRO**  
El próximo viernes a las 7.45 de la tarde, el ilustre crítico valenciano **JOAN FUSTER** presentará su **ANTOLOGIA POÉTICA D'AUSIAS MARCH** en el 500 aniversario de la muerte del gran poeta, que acaba de aparecer en la **BIBLIOTECA SELECTA**

**LIBRO EXTRANJERO**  
pidalo en **COMERCIAL ATHENEUM SA**  
Vía Augusta, 103. Telef. 27 30 04

**ACABA DE APARECER CONSTRUCCION DE NACIMIENTOS**  
por **LUIS BUENDIA**  
Asesor artístico de la Asociación de Belenistas de Madrid  
Prólogo del R. P. José López de Toro Subdirector de la Biblioteca Nacional  
Forma un volumen de 243 páginas, de ellas 64 con ilustraciones con un total de 180 fotografías y 71 dibujos, donde en forma sencilla y amena se dan todos los detalles técnicos necesarios para la realización del Belén de Navidad.  
Encuadernado en tela con sobrecubierta, 150 ptas.  
**EDICIONES GINER**  
Cuesta de Santo Domingo, 11 MADRID

**EL LAGO DE LOS NENUFARES**, biografía de Claude Monet, por Carolina Corbera Fradera. Editorial, Lincor, M. 1959. — Este documentado y emotivo trabajo de la fecunda escritora que es Carolina Corbera Fradera viene a unirse a la copiosa bibliografía suscitada en todos los países de nuestra civilización por el impresionismo y sus seguidores. No ha sido excesivamente prolífico en este sentido nuestro país que, de modo inexplicable, siendo patria de grandes y maravillosos pintores dotados de las más preciadas cualidades, se mantuvo salvo valiosas excepciones, al margen del movimiento más vivo y auténtico que conmovió la pintura después del barroquismo, glorioso ápice de la cual fue la escuela española del XVII, con su admirable realismo, cuya herencia recogieron los pintores franceses del XIX, a quienes abrió camino este a quien Carolina Corbera ha dedicado su libro, todo él respirando entusiasmo y devo-

## CINCO ULTIMAS HOJAS

Once, doce años van transcurridos desde «La sombra del ciprés es alargada», el premio «Eugenio Nadal» que a Miguel Delibes abriera el pañuelo literario, y las promesas que apuntaban siquiera en la primera parte de aquella obra, primeriza han tenido más que cabal y claro cumplimiento. Tras el tanteo de «Aun es de día» último ensayo de un hacer decimonónico y obligada pensión de los años de aprendizaje, nos sorprende gratamente Delibes con una chispeante, primorosa y contenida novela como «El camino», germen de la mejor vena ulterior del vallesoleto y de por sí modelica realización (dejemos ahora si recuerda el modo de otra novela foránea), en la que mucho ha aprendido la novelística más joven. Sin perder su castellana gravedad, sin ampliar prácticamente el mundo de su trato, el novelista introduce ese humor agrídulo y aun regocijado a veces que hoy parece connatural con su figura literaria; ahondaba en la delicadeza de rasgos, la sensibilidad para las descripciones, el poder no sólo alusivo, sino ya elisivo, escamoteando su siempre cuidada prosa de aquellos preciosos y rotundidades e imbricaciones de sus primeros pasos cuarteando felizmente lo que hasta entonces eran caracteres harlo enterizos, sin matices psicológicos. «Mi idolatrado hijo Sisi», a continuación, si volvía en cierto modo a los viejos pastos, hacíalo sin duda con su buena dosis de picardía y oficio, con más ligero y atinado toque y un sentido del ritmo, puestos al servicio de una moral, la que permea y obra toda de nuestro autor. Una decena de incisivos cuentos y el divertido y tierno «Diario de un cazador», marcan con las noveas cortas de «Siestas con viento Sur», el extremo desarrollo de la modalidad iniciada con «El camino», el completo logro de un escritor dueño de los resortes de su menester, ducho en reducirlos al mínimo indispensable para obtener la colaboración y entrega del lector.

Nunca segundas partes fueron buenas, y aunque la O de Giotto no sea nunca una O cualquiera, verdad es que en la continuación de las andanzas del bedel Lorenzo, Lorenzo el cazador, poniendo a partido las propias experiencias de Miguel Delibes en su viaje a Hispanoamérica, en el «Diario de un emigrante», digo, el novelista aparece un algo esclavo de sus propios clichés. Como si quisiera explotar el éxito. Además, puesto en primer de estilo, prestando oído a las sirenas de cierta novelística nostrat, hombre tan poco dado a las triquiñuelas del mundillo literario y metido en su paz provinciana, dijérase que temiera perder el autobús. Y cargó la mano en un hablar desgarrado, fonográficamente coloquial y pobre, reiterativo, que denunciaba al primer ver el artificio. Novelista de un mundo corto—que no es sinónimo de monótono—, el castellano parecía cansado. Parecía. Aquí viene «La hoja roja» a oponer rotundo mentís.

Esta hoja del enunciado es la que en los librillos del papel de fumar advierte que quedan sólo cinco hojas. Y traducido el símil, alude a la jubilación del funcionario. A un hombre plétórico de salud, dinamismo y humor llega la hora de la jubilación. Y es hombre al agua: la próstata, el desasimiento

y soledad, el retiro, como dice uno de los personajes, es la antesala de la muerte. Por aquí se mueve el libro, que en lo anecdótico parte de la cena de despedida a un viejo empleado municipal con imposición de la correspondiente medalla y los discursos de rigor, y sigue las etapas todas de ese desasimiento que es secuela de cualquier jubilación, hasta reducir las apetencias de quien llegó a la fatídica hoja sólo a esto: a un poco de calor aunque sea el de la rústica que conlleva sus chocheos. O nada menos que ese, y ahí de la ternura y de la destreza de quien, como Delibes, tan bien acierta a moverse en el mundo de los humildes tan poética, entrañablemente se lo amuebla.

Que para ese seguro suscitara mucho cuenten las anteriores pruebas del novelista, incluido el «Diario de un emigrante», por sabido se calla. Mas pienso que en ninguna de ellas ni siquiera en «El camino», tan redondo, el novelista hizo gala de mayor aplomo, de más certera ordenación de los ingredientes necesarios a su decir. Recuerda—y es un puro recuerdo personal, no del novelista—aquei relato de Werfel donde los antiguos discípulos se reúnen, mediada su existencia, en el vano empeño de revivir un pasado común y consiguiendo sólo que cada cual, en su interior lamente el acto, aquel recordar que se traduce en un tener conciencia de la proximidad de la muerte. Y me lo recuerda en la multiplicidad, en la variedad de las motivaciones, hasta agotar la rosa; en la riqueza de matices psicológicos (por donde Delibes no solía, si no en sus relatos últimos) Y añade, el tacto y fino con que va desgarrando la historia del personaje, con inmejorable concepto de sí, pero tan pobre hombre, tan humillado sin sentirlo, que van perfilando los interlocutores de su edad dorada; la mujer, los hijos, los colegas (dorada sólo en su recuerdo, se sobrentiende), quiera con el juego de los pocos peones que a nuestro héroe van quedando en esta hora del retiro. Un juego al margen de él, casi siempre, si exceptuamos esa moza montaraz que pronuncia las últimas palabras del libro. Un juego partido con la muerte, y a solas, en los de su tiempo, fuera de juego, en cambio, ante el de la gente joven para con la vida. La vida de ellos, así se trate del hijo que tiene en Madrid, patético, en una palabra, humano y tierno, nunca melodramático, renunciando de antemano a los efectos fáciles.

Acaso persistan en cierta escala las reiteraciones como se repiten los viejos. Pero las demás pecas que arriba notamos han sido obviadas. Primera y principal, el lenguaje, verdadera conquista de sencillez y eficacia, distinguiendo muy bien el del narrador y el del pueblo y el del protagonista y sus colegas. No sé si «La hoja roja» producirá eso que llaman impacto, como sin duda lo causó en su día «El camino». Si sostengo que nos muestra a Miguel Delibes en su mejor momento, en su plenitud de novelista. Un novelista fiel a una raíz tradicional si con ropaje y sensibilidad muy de nuestra hora. Un novelista equilibrado, seguro, meditativo y fino, que no es poco tener.

Juan Ramón MASOLIVER

Cuatro críticos de reconocida solvencia opinan sobre el libro de **GUILLEM VILADOT**  
**TEMPS D'ESTRENA**  
«Temps d'estrena» me parece una obra de una calidad literaria extraordinaria. — P. Lain Entralgo.  
«Un libro como éste, realista sin tremendismos, es difícil de encontrar no sólo en la literatura catalana sino también en la castellana». — J. A. Goytisolo  
«...una veu de la Catalunya ponentina que s'alça serena amb una forta càrrega de cultura i d'intenció». — Joan Sales.  
«La vostra prosa és senzillament magnífica, amb pàgines perfectes, d'un clàssic de debò». — Salvador Espriu.  
**BIBLIOTECA SELECTA.** — Distribución: **CASA DEL LIBRO**

ción por Claude Monet, por su vida, afanes e ilusiones. La apología del gran pintor le sirve a la autora para desarrollar, en prosa vibrante y sugestiva, a lo largo de las doscientas sesenta páginas del volumen, una visión completa de los ambientes y lugares que el artista frecuentara, sus amigos y relaciones, el clima espiritual y artístico de la época y las diversas y encontradas ideas que en él bullían, en animadísimo y viviente panorama cuyo motivo central es la grandiosa figura del pintor de los nenúfares. Acompañan al texto doce ilustraciones en pulcra tricornia reproduciendo un retrato de Monet por Renoir y once lienzos de Monet. El libro viene bajo cuidada presentación.

ca y las diversas y encontradas ideas que en él bullían, en animadísimo y viviente panorama cuyo motivo central es la grandiosa figura del pintor de los nenúfares. Acompañan al texto doce ilustraciones en pulcra tricornia reproduciendo un retrato de Monet por Renoir y once lienzos de Monet. El libro viene bajo cuidada presentación.

**CHRISTMAS**  
(Felicitaciones Navidad)  
El mayor surtido. Modelos exclusivos  
**LIBRERIA SUBIRANA**  
PUERTAFERRISA, 14

**OBSEQUIO GRATUITO**  
para todos los **HOMBRES de NEGOCIOS**  
**MENSAJE 1960**  
de FILOSOFIA OPTIMISTA DE BOLSILLO

Una magnífica publicación de 32 págs. profusamente ilustradas, de contenido estimulante, que enviaremos **GRATUITAMENTE** a cuantos **HOMBRES DE NEGOCIOS** nos la soliciten enviando este CUPON.  
Es un adelanto y gentileza de la **BIBLIOTECA DE INICIATIVAS COMERCIALES**

**GRATIS**

D. \_\_\_\_\_  
Profesión \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

**MENSAJE 1960 DE FILOSOFIA OPTIMISTA**

**Avda. Generalísimo Franco, 415, 8.º - BARCELONA - 8**

**Suscripciones Revistas Extranjeras**  
TECNICAS - PROFESIONALES - CIENTIFICAS  
Oferta especial - PARIS MATCH - Un año Ptas. 695/-  
PARCELONA: Unión 30 Teléfono 22-37-41  
VILLEGAS MADRID: Preciados, 33 - Teléfono 22-69-86

**¡ULTIMA NOVEDAD EDITORIAL!**  
**CORRESPONDENCIA COMERCIAL Y REDACCION DE DOCUMENTOS LABORALES Y OFICIALES**  
por el abogado **ANTONIO DE ARMENTERAS**  
**LA OBRA INDISPENSABLE A TODO COMERCIANTE**  
SEPA REDACTAR CON ESTILO MODERNO!  
DOMINE TODOS LOS DOCUMENTOS!  
SEPA SUS OBLIGACIONES, CARGAS Y DERECHOS SOCIALES — SEPA COMO Y CUANDO PUEDE DESPEDIR A UN PRODUCTOR  
Breve extracto del índice:  
Correspondencia comercial en general. Publicidad. Contratos. Escrituras y disoluciones de sociedades, etc. Toda clase de trámites, documentos, instancias, escritos, solicitudes y documentaciones en general relacionadas con Contribuciones, Hacienda, Ayuntamiento, Gobierno Civil, Delegación de Industria, etc. Todos los modelos de documentos relativos a Sindicatos, Montepíos Laborales, Cajas de Previsión, Delegación del Trabajo, etc. Despidos de los obreros. Beneficios. Incapacidades. Obligaciones por accidentes, muerte, Excedencias. Despidos por crisis. Pensiones. Prestaciones, etc.  
**¡UN FORMULARIO PARA CADA CASO!**  
GRAN PRESENTACION. 404 PAGINAS (20 PAGINAS DE INDICES) ENCUADERNACION EN TELA Y ORO FINO. SOBRECUBIERTA A TODO COLOR  
**PRECIO (franco envío): 98 PESETAS**  
Recordamos asimismo la obra del mismo autor Epistolario y Redacción de Documentos 2.ª edición (verdaderos modelos epistolares para los no comerciantes). Precio: 98 pesetas

Don \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ solicita la obra **CORRESPONDENCIA COMERCIAL Y REDACCION DE DOCUMENTOS LABORALES Y OFICIALES** a REEMBOLSO de 98 Ptas. o a PLAZOS de 110 Ptas. (el primero de 50 Ptas. y dos mensuales de 30 Ptas. (franco envío)  
**TACHESE LO QUE NO INTERESE** Imprescindible consignar el empleo en los pedidos a plazos

**RECORTE, LLENE Y ENVIE ESTE CUPON A:**  
**de GASSO, Hnos.**  
Editores — VIA LAYETANA 153 — Tel. (3 líneas) 27-08-95 — BARCELONA-9  
Con una simple llamada telefónica se enviaremos el libro a su domicilio sin cargo nada por reparto. Antes de abonarlo puede sin ningún compromiso examinar la obra.